

འུཾ། ཨོ་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེའི་ཞལ་ཆེམས་གསོལ་འདེབས།

THE TESTAMENT PRAYER TO ORGYEN RINPOCHE

revealed by Chokgyur Dechen Lingpa

ཨོ་མ་རྟོ། ཆོས་སྐུ་ཀུན་བཟང་དུག་པ་རྡོ་རྗེ་འཆང་།

EMAHO CHHÖ KU KÜN ZANG DRUK PA DOR JÉ CHHANG
Emaho! The dharmakāya Samantabhadra, and Vajradhara, the Sixth,

སྟོན་པ་རྡོ་རྗེ་སོམས་བཅོམ་ལྡན་ལྷ་ཀྲུའི་རྒྱལ།

TÖN PA DOR SEM CHOM DEN SHAK YAY GYAL
The teacher Vajrasattva, and the blessed king of the Śākyas,

མགོན་པོ་ཆོ་དཔག་མེད་དང་སྐུན་རས་གཟིགས།

GÖN PO TSHÉ PAK MÉ DANG CHEN RAY ZIK
Lord Amitāyus 'Boundless Life', and Avalokiteśvara too—

དབྱེར་མེད་པར་དེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

YER MÉ PÉ MA DÉ LA SOL WA DEB
To you, Padma, who are inseparable from them all, we pray!

སྐུ་ཡི་བདག་ཉིད་འཇམ་དཔལ་གཤམ་རྗེའི་གཤེད།

KU YI DAK NYI JAM PAL SHIN JEY SHÉ
Your enlightened body is Mañjuśrī Yamāntaka, Slayer of Yama,

གསུང་གི་བདག་ཉིད་དབང་ཆེན་རྟ་སྐད་མཆོར།

SUNG GI DAK NYI WANG CHHEN TA KAY TSER
Your enlightened speech, the neigh of the mighty Hayagrīva,

སྐྱབས་ཀྱི་བདག་ཉིད་ཡང་དག་ཉེ་སྤྱུག།

T'HUK KYI DAK NYI YANG DAK HE RU KA
And your enlightened mind, by nature, Yangdak Heruka—

གུ་རུ་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

GU RU YI ZHIN NOR BU LA SOL WA DEB
To you—Guru, Wish-Granting Jewel—we pray!

ཡོན་ཏན་ཟིལ་གཞོན་ཆེ་མཚོག་ཉེ་རུ་ཀ།

YÖN TEN ZIL NÖN CHHÉ CHHOK HE RU KA
Your brilliant qualities are, in essence, Chemchok Heruka,

སློན་ལས་བདག་ཉིད་དོ་རྩེ་གཞོན་ལུ་སྐུ།

T'HRIN LAY DAK NYI DOR JÉ ZHÖN NÜ KU
Your enlightened activity is Vajrakumāra, the youthful,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོའི་གཙོ་བོ་མངོན་རྫོགས་རྒྱལ།

MA MO KHAN DRÖ TSO WO NGÖN DZOK GYAL
And you are Ngöndzok Gyalpo, chief of the mamos and ḍākinīs—

དཔལ་ཆེན་ཐོང་ཐོང་རྩལ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

PAL CHHEN T'HÖ T'HRENG TSAL LA SOL WA DEB
Great and glorious Tötrenng Tsal, to you we pray!

སྐུ་ཡི་དབྱིངས་སུ་སྐུ་འཕྲུལ་ཞི་བོའི་ངང་།

KU YI YING SU GYU T'HRUL ZHI T'HRÖ NGANG
The space of your enlightened form contains the illusory net of peaceful and wrathful deities,

གསུང་གི་གདངས་སྐད་ཡན་ལག་བརྩུ་གཉིས་ལྔ་ན།

SUNG GI DANG KAY YEN LAK CHU NYI DEN
The melodious sound of your enlightened speech has the twelve special qualities,

སྤྱགས་ཀྱི་དགོངས་པ་ཟང་ཐལ་ཡོངས་ལ་བྱལ།

T'HUK KYI GONG PA ZANG T'HAL YONG LA KHYAB
And your enlightened mind is all-penetrating and all-pervasive in its realization—

༄༅། །མཁའ་འགོ་གཙོ་བོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

KHAN DRO TSO WO JÉ LA SOL WA DEB

To you, the lord over all the ḍākas and ḍākinīs, we pray!

སྐྱེ་ཚབ་ལུང་བསྟན་གསུང་ཚབ་གཏོར་དུ་སྤྲུལ།

KU TSHAB LUNG TEN SUNG TSHAB TER DU BAY

You prophesied emissaries—physical representatives—and concealed tokens of your speech as terma,

ཐུགས་ཀྱི་དགོངས་པ་ལས་ཅན་བུ་ལ་གཏད།

T'HUK KYI GONG PA LAY CHEN BU LA TAY

You entrusted the realization of your enlightened mind to fortunate disciples,

བརྩེ་བའི་ཞལ་ཆེམས་བོད་འབངས་ཡོངས་ལ་བཞག།

TSÉ WAY ZHAL CHHEM BÖ BANG YONG LA ZHAK

And you left behind your loving testament for all your Tibetan subjects—

དྲིན་ཆེན་སྐྱུ་ལ་པའི་སྐྱུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

DRIN CHEN TRUL PAY KU LA SOL WA DEB

Kind and gracious nirmāṇakāya, to you we pray!

བཀའ་དྲིན་དྲན་ནོ་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ།

KA DRIN DREN NO GU RU RIN PO CHHÉ

We remember your great kindness, O Guru Rinpoche,

ཐུགས་དམ་ཞལ་བཞེས་དགོངས་པས་བཟུང་དུ་གསོལ།

T'HUK DAM ZHAL ZHÉ GONG PAY ZUNG DU SOL

And we beg you: recall your pledge to hold us always in your care!

དུས་ངན་འདི་ལ་རེ་ལྟོས་གཞན་མ་མཆིས།

DÜ NGEN DI LA RÉ TÖ ZHEN MA CHHI

For in these evil times we have no other hope but you—

ཐུགས་རྗེས་གཟིགས་ཤིག་ཨོ་རྒྱལ་སྤྱལ་པའི་སྐུ།

T'HUK JEY ZIK SHIK OR GYEN TRUL PAY KU

Look upon us with compassion, O nirmānakāya guru of Orgyen!

མཐུཅུལ་རུས་པས་དུས་ངན་གཡོ་འབྲུགས་སློབ་ལ།

T'HU TSAL NÜ PAY DÜ NGEN YO T'HRUK DOK

With your power, strength and capacity, dispel the turmoil of this evil age,

བྱིན་རླབས་ཡེ་ཤེས་དབང་ཆེན་བསྐྱར་དུ་གསོལ།

JIN LAB YÉ SHEY WANG CHHEN KUR DU SOL

Inspire us with your blessings, grant us the great wisdom empowerment,

ཉམས་དང་རྟོགས་པའི་ཅུལ་ལྷགས་རྒྱས་པ་དང་།

NYAM DANG TOK PAY TSAL SHUK GYAY PA DANG

Cause the strength of our experience and realisation to grow,

བསྟན་འགྲོར་ཕན་པའི་མཐུཅུལ་རབ་ལྡན་ཅིང་།

TEN DROR P'HEN PAY T'HU TSAL RAB DEN CHING

Give us the power and skill to benefit the teachings and beings,

ཚོ་གཅིག་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་མཛད་དུ་གསོལ།

TSHÉ CHIK SANG GYAY DRUB PAR DZAY DU SOL

And bring us, we pray, to enlightenment within this very life!

སྤྱལ་པའི་གཏེར་ཆེན་མཚོག་གྲུར་སྤིང་པས་ཀམ་འི་དམ་ཅན་བྲག་ནས་སྐྱུན་བྲངས་པའི་ཨོ་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆའི་རྣམ་ཐར་
ལས་བྱུང་བའི་ཞལ་ཆེམས་གསོལ་འདེབས་བྱིན་རླབས་ཅན་ནོ། །

This Testament Prayer, which carries special blessings, appears in the biography of Orgyen Rinpoche which the great incarnate treasure-revealer Chokgyur Lingpa took from Karmé Damchen Drak.

Translation from Lotsawahouse.